

Design 設計

The user-friendly smart braille aircraft toilet system

機艙衛生間點字系統簡單易用

BrailleWise provides tactile information on specially designed bars.
BrailleWise在特製橫杠上提供觸感信息。

BrailleWise, an award-winning aircraft lavatory system, is specially designed not only to provide the visually impaired with physical assistance but also with psychological comfort and dignity.

獲獎飛機衛生間點字系統 BrailleWise 不但協助視障人士使用衛生間設施，而且也讓他們安心和保持尊嚴。

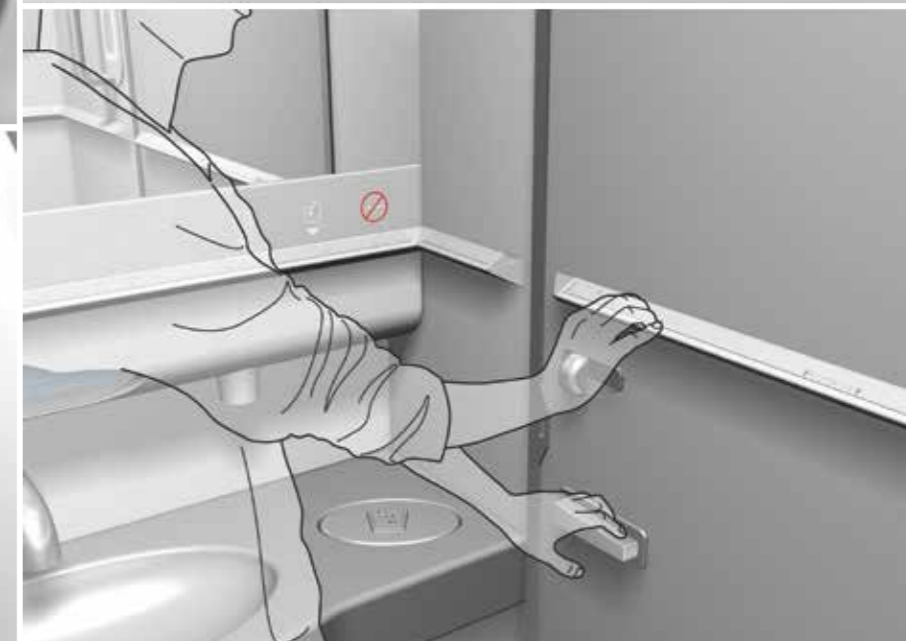


Prof. Michael Siu
邵健偉教授

In consideration of and respect for the needs of the visually impaired, Prof. Michael Siu, leader of PolyU's Public Design Lab, has developed the BrailleWise system, which assists the visually impaired in accessing aircraft lavatories easily and independently. The invention won the Diamond Award in the 2012 Successful Design Awards – China, awarded by the Shanghai Industrial Design Association and Shanghai Creative Industry Centre; the Runner-up Award in the Industrial Design and Technical Concepts category of the 2012 Crystal Cabin Awards held in Hamburg, Germany; the Certificate of Excellence in the International Interior Design category of the Perspective Awards 2012; and Good Design 2012 awarded by the Chicago Athenaeum: Museum of Architecture and Design and the European Centre for Architecture Art Design and Urban Studies.

BrailleWise is suitable for different lavatory settings, and can easily be modified to cater for changing needs. It provides tactile information in a variety of languages on specially designed bars located at the same level. This novel system makes it easy to maintain a hygienic lavatory environment and minimizes the need for Braille information on different surfaces within the toilet cubicle. In contrast to unorganized Braille, which may be difficult, unsafe and unhygienic to search, BrailleWise allows users to keep their hands clear by avoiding contact with sources of dirt and germs.

BrailleWise constitutes an interlocking modular system that is easy and inexpensive to produce, install and maintain, and it does not negatively affect the appearance of the lavatory. It causes no inconvenience to other passengers and, more importantly, allows the airline to project a caring image. BrailleWise can also be installed in small public toilet cubicles.



大公共設計研究室邵健偉教授考慮到及尊重視障人士的需要，研發出BrailleWise系統，使他們在飛機可以容易和獨立地使用衛生間。這發明榮獲由上海工業設計協會及上海創意產業中心頒發的二零一二年最成功設計鑽石獎(中國)、於德國漢堡舉行的二零一二年水晶機艙獎(工業設計及技術概念類別)的亞軍、二零一二年透視設計大賞(國際室內設計組別)的優異獎，以及由芝加哥雅典娜建築與設計博物館和歐洲建築藝術與都市研究中心頒發的二零一二年優秀設計獎。

BrailleWise適合不同設計的衛生間，亦可因應不同需求的變化而作出調整。它在同一水平的特製橫杠上提供觸感信息，這些信息更可轉換不同的語言。此發明有助保持衛生間的環境清潔，並避免在衛生間內不同的表面上標示觸感信息。缺乏條理的觸感標示會對視障人士造成困難和危險，而且摸索尋找的過程極不衛生，反觀BrailleWise減低使用者接觸污垢和細菌的機會，讓他們的雙手保持清潔。

BrailleWise配置了一套連鎖模件系統，易於製造和安裝，而且成本低廉，更不會影響衛生間的外觀。更重要的是，它不會為其他乘客帶來任何不便，反而彰顯了航空公司的關懷形象。此外，BrailleWise亦可安裝於小型公共洗手間內。



鑽石獎



INTERIOR DESIGN PROFESSIONALS
INTERNATIONAL INTERIOR DESIGN
Certificate of Excellence



Let your ideas take off.

